

**ТРЕТЯ НЕДІЛЯ ВЕЛИКОГО ПОСТУ – ХРЕСТОПОКЛІННА. ХРЕСТ – ЗНАМЕНО ПЕРЕМОГИ І ВОСКРЕСІННЯ**  
Хрест. Зброя нездоланна і твердиня віри. Великий захист, похвала християн, охоронець православних, слава страстотерпців. Незборне забороло світу, пристановище знедоленим, охоронець тих, що в нужді, перемога царів і воїнів охорона та й варварів подолання. Вінець апостолів і вірних спасіння.

Хрест. Тягар чи благодать? Смуток чи радість? Ярмо чи насолода? Христовий чи від світу?

Тягар, але легкий, бо повний благодаті. Смуток, але радісний, бо веде до спасіння. Ярмо, але любе і повне насолоди. Бо Христове, а не від світу.

І кожному на його хресній дорозі дається його хрест. І кожному сила дається, щоб його нести. Але як тільки людина відкидає хрест, стає він їй незносим і придавлює своїм тягарем. Як тільки відмовляється від нього, не може далі йти. Як тільки зрікається його, стає він їй ярмом нелюбим і непримиренним. Хто не приймає страждання, страждає ще сильніше. Не знаємо, чому саме хрест мусить бути у нашому духовному житті. Не знаємо, чому саме страждання позначають життя кожної-кожної людини на лиці землі. Не знаємо, чому терпіння супроводжують живучих від народження до смерті. Не знаємо, чому обов'язково на видкоклі видніється Голгота. Не знаємо, чому обов'язково до воскресіння треба йти через смерть. Не знаємо, чому Бог допускає усе те страждання, яким страждають щоденно усі Його діти, Його родини і цілі народи. Не знаємо. Не знаємо, чому хрест, а не вінець переможний. Чому страждання, а не повсякчасний триумф. Чому мука, а не насолода. Не знаємо сенсу страждання. Не знаємо.

Але знаємо, що Христос поніс животворний і чесний Хрест. Знаємо, що віддав духа Отцеві на Хресті. Знаємо, що Його страсті значно і незрівнянно перевершують наші страждання. Знаємо, що Богові усяким способом і задумом легко було відкрити людям Небо. Але єдиним способом і задумом спасіння став Хрест. Знаємо, що ми Його послідовники. Знаємо, що «слуги не більші від пана свого» (пор. Йо 15,20). Якщо страждав Христос, чи можемо ми бути Його послідовниками, не йдучи Його дорогами? Чи можемо відчувати радість Воскресіння без хресної агонії? Чи можемо воскреснути, не вмерши? Якщо Бог знає кількість волосин на голові кожної людини, невже не знає про її навіть найменший біль і страждання? Якщо волосина з голови людини не падає без Його відому, чи може навіть найменше її терпіння бути Ним непомічене і бути просто безсенсовним? Ні. А якщо ні, то отже хрест є нашим спасінням і нашим шляхом до Пасхи. А не випадковим та непотрібним і незносим абсурдним тягарем, дорогою в нікуди, тінню смерті. Хрест – наше спасіння, носити його – йти слідом за Христом, любити його – любити життя і воскресіння, вмирати на ньому – воскресати для життя вічного.

Хрест – знамено перемоги і Воскресіння. Полюбимо його, щоб нести нам його слідами нашого великого Бога, щоб вмерти і воскреснути з Ним, щоб ввійти у приготоване нам на Небесах Царство.

Хресту Твоєму поклоняємось, Владико, і святе Воскресіння Твоє славимо!

Марія Ярема (<https://ukr-parafia-roma.it/uk/nascosto-61/851-khrest-znameno-peremogi-i-voskresinnya.html>)

### THIRD SUNDAY OF LENT: VENERATION OF THE CROSS

In today's gospel lection, taken from Mark 8:34, Jesus says: "If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me." Utter denial does not mean depriving ourselves of the necessities of life, nor does it mean we must become paupers and live in rags. Neither does it mean we must lose our individuality, personality and identity. When Jesus speaks of total and utter denial of self. He means we must subordinate our clamoring ego that prohibits us from being the Children of God we were intended to be. Good intentions are not enough. This is why Jesus says, "If anyone would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me." "Take up your cross and follow me" means to get started on our journey to salvation. If the road we are on does not have God's Eternal Kingdom as its destination, then we had better make a U-turn and find the right one! "Taking up our cross and following Jesus" means trying harder when those moments of calamity, tragedy, sorrow and loss and grief beset us. It means bringing under control our uncontrollable anger, our undue insensitivity, our impatience and impetuosity. It means subduing our temperament and disposition so that we can master them rather than their mastering us.

Jesus extends His invitation to us once again to "deny ourselves, take up our cross and follow Him." Our Church gives us this Third Sunday of Lent-Mid-point to Golgotha-to pause with Jesus, to refresh ourselves spiritually, to assess our Lenten journey and to continue with greater determination. But the initiative is still ours. There is no way we can arrive to Easter Sunday if we do not live the agonies of all our Good Fridays. There is no way we can achieve eternal life with God unless we deny ourselves utterly and totally in Christ. This we do when we endure and sustain our own personal crosses and follow Him.

**"WE BOW TO YOUR CROSS, O LORD AND WE PRAISE YOUR RESURRECTION"**

CHURCH BULLETIN  
3<sup>rd</sup> SUNDAY of LENT

03/03/2024

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК  
3-тя НЕДІЛЯ ПОСТУ

**ХРЕСТУ ТВОЄМУ ПОКЛОНЯЄМОСЬ, ВЛАДИКО,  
І СВЯТЕС ВОСКРЕСІННЯ ТВОЄ СЛАВИМО!**



**WE BOW BEFORE YOUR CROSS, O LORD, AND  
WE GLORIFY YOUR HOLY RESURRECTION**

PARISH OF THE HOLY CROSS  
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH  
BASILIAN FATHERS

ПАРАФІЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА  
УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА  
ОТЦІ ВАСИЛЯНИ

[www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org) e-mail: [hcukicc@yahoo.com](mailto:hcukicc@yahoo.com)

Office phone: 718 932-4060

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ *Pastor*

917-842-2819

Fr. Walter RYBICKY, OSBM ~ *Associate Pastor*

586-457-3314





March, 2024      Божественні Літургії      ~      Divine Liturgies      Request:

\*\*\*\*\*

<u>Sun.</u>	<u>Mar. 03<sup>rd</sup></u>	<b>3<sup>rd</sup> SUNDAY OF LENT, VEN. Of CROSS ~ 3-тя НЕДІЛЯ ПОСТУ, ХРЕСТОПОКЛІННА Eutropius, Mrt. ~ Євтропія, мч.</b> (Єв. 4,14 – 5,6 / Мр. 8,34 – 9,1)
	09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці – Divine Liturgy God Bless our Parishioners ~ Peace in Ukraine and in the World God’s Blessings & good health for <b>Kathy Swituszak</b> ..... Friends
<u>Mon.</u>	<u>Mar. 04<sup>th</sup></u>	<b>Gerasimus, Ven. ~ Герасима, преп.</b> (Фил. 2,5-11 / Мт. 13,10-23)
	000 7:30 AM	Divine Liturgy
<u>Tue.</u>	<u>Mar. 05<sup>th</sup></u>	<b>Conon, Mrt. ~ Конона, мч.</b> (1 Кор. 1,18-25 / Мт. 13,36-43)
	000 07:30 AM	Divine Liturgy
<u>Wed.</u>	<u>Mar. 06<sup>th</sup></u>	<b>Mrts. of Ammorium ~ 42 мчч. в Аморії</b> (Єв. 12,1-10 / Мт. 20,1-16)
	887 7:30 AM	†† <b>Mykola and Maria.</b> ..... Cintron family
<u>Thu.</u>	<u>Mar. 07<sup>th</sup></u>	<b>P-Mrts. of Kherson ~ Свмчч. в Херсоні</b> (Гал. 5,2 – 6,2 / Мт. 25,14-30)
	000 7:30 AM	Divine Liturgy
<u>Fri.</u>	<u>Mar. 08<sup>th</sup></u>	<b>Theophylactus, Bish. ~ Теофілакта, свят.</b> (2 Тм. 3,10-15 / Мт. 25,1-13)
	992 07:30 AM	† <b>Maria Mielnik</b> ..... K. Swituszak & family
	<b>06:00 PM</b>	<b>Station of the Cross ~ Хресна Дорога</b>
<u>Sat.</u>	<u>Mar. 09<sup>th</sup></u>	<b>4- Mrts. of Sebaste ~ 40 Мчч. із Севасті</b> (Єв. 12,1-10 / Мт. 20,1-16)
	842 9:00 AM	† <b>Nettie Galaga</b> ..... M. & D. Wertzberger
		<b>Sorokousty</b> – after Divine Liturgy at 9:00 am
	954 5:00 PM	† <b>Teodore Bajko</b> ..... O. & D. Bajko
	000 6:00 PM	Divine Liturgy – (Ukrainian)
<u>Sun.</u>	<u>Mar. 10<sup>th</sup></u>	<b>4<sup>th</sup> SUNDAY OF LENT ~ 4-тя НЕДІЛЯ ПОСТУ</b>
	09:30 AM	<b>Codratus, Mrt. ~ Кондрата, мч.</b> (Єв. 6,13-20 / Мр. 9,17-31) Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці – Divine Liturgy God Bless our Parishioners ~ Peace in Ukraine and in the World God’s Blessings & good health for <b>Tetyana Khymych</b> on his b-day ..... O. Fediv

\*\*\*\*\*

**THIS WEEK ETERNAL LAMP OFFERINGS:**

Main Lamp: **Available** – req. by:  
 Altar of the B.V.M: † **Paulina Pacura** – req. by: Irina Olenskyj  
 Altar of the Pantocrator: **God’s Blessings and good health Kathy Swituszak** – req. by: A friend  
 Tetrapod 1: **Available**– req. by: Parishioner  
 Tetrap 2: **Available** – req. by: Parishioner  
 \*\*\*\*\*

<b>Порядок Служб Божих</b>	<b>Schedule of Divine Liturgies</b>
Неділя: 10:00 ран.	Sunday: 10:00 am
Субота: 9:00 ран. і 5:00 веч. (англомовна)	Saturday: 9:00 am & 5:00 pm (English)
Будні (Пон-Пт): 7:30 ран.	Weekdays (Mon-Fri): 7:30am
Свята: 9:00 ран. і 6:00 веч.	Holy Days: 9:00 am & 6:00 pm
<b>СПОВІДЬ:</b> за 30-ть хвилин перед відправою (або за домовленістю)	<b>CONFESSIONS:</b> Kindly arrive half an hour in advance of prayer services
<b>ВІНЧАННЯ:</b> Необхідно звернутися до пароха за 6 місяців до вінчання	<b>WEDDINGS:</b> Arrangements made with the pastor 6 months in advance
<b>ХРЕЩЕННЯ:</b> За домовленням з парохом	<b>BAPTISMS:</b> By appointment with the pastor
<b>ВІДВІДИНИ ХВОРИХ:</b> Просимо повідомити нас про недужих нашої парафії	<b>VISITING THE SICK:</b> Please notify the office about loved ones in hospital/nursing home

† **Pauline Pacura** who passed away at age 98 on February 20, 2024, and was buried Friday, February 23, 2024 St. Michael’s Cemetery, East Elmhurst, NY. **May her memory be eternal!**

**ОГОЛОШЕННЯ ~ 3 Березня 2024 року**

- 1) Молитва на Вервиці – щонеділі о 9:30 год.
- 2) Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** в інтернеті: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)
- 3) **Сорокоусти** – служимо у кожну суботу Великого Посту (з 17-го лютого до 23-го березня) по Службі Божій о 9 год. ранку. Якщо Ви бажаєте, щоб ми згадали ваших рідних, які відійшли у вічність або додали до списку ще інші імена, будь ласка, повідомте нас.
- 4) **Хресна Дорога в часі Великого посту відправляємо** кожної п’ятниці о 6-тиї год. вечора.
- 5) **Воскресіння Христове – Неділя 31-го березня.**
- 6) **Замовлення пасок у пані Марії Т. Сидор по телефону:** 516-334-8385 або Email: [maryt334334@aol.com](mailto:maryt334334@aol.com) до **18-го березня**, (з вишнями і волоським горіхом – \$15.00, з родзинками – \$15.00, звичайна – \$15.00). Паски будуть готові в четвер 28-го березня.
- 7) **Проводимо збірку на Великодні квіти.**

**ANNOUNCEMENTS ~ March 3, 2024**

- 1) **Recitation of the Rosary – every Sunday at 9:30 AM**
- 2) **You may read our CHURCH BULLETIN** on our church’s website: [www.holycrossukrainian.org](http://www.holycrossukrainian.org)
- 3) **Sorokousty** – every Saturday of Great Lent- starting February 17<sup>th</sup> thru March 23<sup>rd</sup> after the 9:00 am Divine Liturgy.
- 4) **Stations of the Cross during Great Lent** – every Friday at 6:00 pm.
- 5) **Resurrection of Our Lord – Easter Sunday, March 31<sup>st</sup>**
- 6) **2024 ST. JOSAPHAT’S PASKA ORDER:** Cherry Walnut -\$15.00, Raisin -\$15.00, Plain-\$15.00. Please call Mary T. Sydor at 516-334-8385 or Email: [maryt334334@aol.com](mailto:maryt334334@aol.com). Last day to order by March 18<sup>th</sup>, pick up on Thursday, March 28<sup>th</sup>
- 7) **Now we are collecting for Easter flowers.**

**WE SINCERELY THANK ALL THOSE WHO CONTRIBUTED TO THE RESTORATION OF GAS SERVICE REPAIRS:**  
**(Continuation)...** Ms. Phyllis Pastuzyn \$100., M/M Roman Chomanczuk \$ 1,000., M/M Steve & Maria Miss \$500., M/M Borys Kramarczuk \$ 300., Ms. Inna Pshyk \$ 100., Self Reliance (NY) \$ 25,000., Mr. John Salak \$ 500.,

**Многая літа and Happy March 2024 Birthdays to:** **Melania, Lev Hryniuk, Katarzyna Swituszak, John Baburka, Nicholas Dmytryszyn, Tetyana Khymych, Marco Shmerykowsky, John Kuzemka, Nataliya Vynnychuk, Oleksandr Konvalyuk, Nataliya Konvakyuk, Marilyn Kostiuk, Maryann DiLuzio, Sophia Jawdoszyn, Yuriy Sholubka**

**УВАГА:** У притворі церкви знаходяться картки, на яких можна записати намірення на Служби Божої. Заповнені картки можна кинути до недільної збірки. Дякуємо за співпрацю.

**ATTENTION:** To place a Divine Liturgy your loved once’s please use a card’s that are in the vestibule, simply fill them up and place it in the collection basket. Thank you for making our work easier.

**WEEKLY SUNDAY COLLECTION: FEBRUARY 18<sup>th</sup> – CHURCH: \$ 1,012 / FOR UKRAINE: \$ 543.00**

**Prayer of Saint Ephrem the Syrian**

O Lord and Master of my life, keep from me the spirit of indifference and discouragement, lust of power, and idle chatter (**prostration**). Instead, grant to me Your servant, the spirit of wholeness of being, humble mindedness, patience and love (**prostration**). O Lord and King, grant me the grace to be aware of my sins and not to judge my neighbor; for You are blessed, now and forever and forever (**prostration**). God, be merciful to me a sinner. O God cleanse me of my sins and have mercy on me. I have sinned without number. Forgive me, O Lord.

**Покаянна молитва преподобного Єфрема Сирійського**

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливости, властолюб’я і пустомовства віджини від мене (**доземний поклін**). Духа чистоти, покори, терпеливості й любові даруй мені, слугі твоему (**доземний поклін**). Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословений на віки вічні. Амінь! (**доземний поклін**). Боже, милостивий будь мені грішному! Боже, очисти гріхи мої і помилуй мене! Без числа нагрішив я, Господи, прости мені!

**Lenten Mission and confession in our parish will be on March 16<sup>th</sup> – Saturday at 5:00 pm, conducted by Fr. Cyril Iszczuck, OSBM and March 17<sup>th</sup> – Sunday at 10 am, conducted by Fr. Vinkentiy Pelykh, OSBM**

**Подяка: Щиро дякуємо всім тим, хто замінив світло у святилищі та всім тим, хто приготував церкву на піст.**

**Attention:** Come pray with Patriarch Sviatoslav – **Saturday, March 9<sup>th</sup>, 3:00PM** - St. George Ukrainian Catholic Church, NY, Moleben for Peace in Ukraine and Town Hall. - **Sunday, March 10<sup>th</sup> 10:15AM** – St. Patrick Cath. – Aid to the Church in Need Gratitude Mass.